

UCHWAŁA NR XX/339/16

RADY MIASTA PIŁY

z dnia 31 maja 2016 r.

**w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej pomiędzy Gminą Piła
a Miastem Imola (Włochy)**

Na podstawie art. 7 ust. 1 pkt 20 oraz art. 18 ust. 2 pkt 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2016 r. poz. 446), Rada Miasta Piły uchwala co następuje:

§ 1.1. Wyraża się wolę nawiązania współpracy partnerskiej pomiędzy społecznością lokalną Gminy Piła a społecznością lokalną Miasta Imola (Włochy).

2. Zasady współpracy, o której mowa w ust. 1, określa umowa o treści jak w załączniku do niniejszej uchwały.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Piły.

§ 3. Uchwała obowiązuje z dniem podjęcia.

PRZEWODNICZĄCY
Rady Miasta Piły
Rafał Zdzierela

Uzasadnienie
do Uchwały Nr XX/339/16
Rady Miasta Piły
z dnia 31 maja 2016 r.

**w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej pomiędzy Gminą Piła
a Miastem Imola (Włochy)**

Gmina Piła od lat aktywnie współpracuje z miastami partnerskimi. Wspólnie podejmowane działania przynoszą wiele korzyści społeczności lokalnej.

Województwo Wielkopolskie, które współpracuje z włoskim Regionem Emilia – Romania, pozytywnie oceniając współpracę międzynarodową Piły, zaproponowało nawiązanie współpracy partnerskiej z Miastem Imola.

Władze obu miast znalazły wspólne obszary, w których mogłyby nawiązać kontakty partnerskie - są to m.in.: kultura, sport, turystyka, oświata, praca z młodzieżą, praca socjalna, gospodarka, środowisko i rozwój.

Mając na uwadze wolę społeczności lokalnych obu miast oraz fakt, iż decyzja o podjęciu współpracy należy do kompetencji Rady Miasta Piły, wnoszę o podjęcie niniejszej uchwały.


PREZYDENT MIASTA PIŁY
dr inż. Piotr Głowski

**załącznik
do Uchwały Nr XX/339/16
Rady Miasta Piły
z dnia 31 maja 2016 r.**

UMOWA NR

o współpracy partnerskiej pomiędzy Gminą Piła a Miastem Imola (Włochy)

zawarta w dniu 2016 r.

pomiędzy:

Gminą Piła, pl. Staszica 10, 64-920 Piła
reprezentowaną przez: Piotra Głowskiego –Prezydenta Miasta Piły

a

Miastem Imola, Via Mazzini, 4-40026 Imola
reprezentowanym przez Daniele Manca – Prezydenta Miasta Imola

zwanymi dalej „Stronami”

§1

Celem niniejszej umowy jest zgodne wyrażenie przez Strony woli współpracy partnerskiej.

§2

Nawiązanie partnerskich stosunków będzie realizowane poprzez kontakty między mieszkańcami Stron pogłębione przez spotkania i wymianę w dziedzinach kultury, sportu, turystyki, oświaty, pracy z młodzieżą, pracy socjalnej, gospodarki, środowiska i rozwoju.

§3

Strony deklarują wymianę informacji i doświadczeń dotyczących życia i rozwoju, podejmowanie wspólnych działań, patronowanie ciekawym inicjatywom oraz wspólne dążenie do umacniania pokoju i przyjaźni w zjednoczonej Europie.

§4

Zmiany i uzupełnienia do niniejszej Umowy wymagają zachowania formy pisemnej przez obie Strony oraz będą wprowadzane w formie aneksów stanowiących nieodłączną część Umowy.

§5

Kwestie sporne związane z interpretacją i stosowaniem postanowień niniejszej Umowy będą rozstrzygane w drodze wzajemnych konsultacji Stron.

§6

1. Umowa o współpracy partnerskiej zostaje zawarta na czas nieokreślony.
2. Umowa może być wypowiedziana przez każdą ze Stron w dowolnym czasie, bez podania przyczyny. Rozwiązanie umowy nastąpi po upływie sześciu miesięcy od dnia doręczenia drugiej Stronie wypowiedzenia w formie pisemnej. Bieg wypowiedzenia umowy rozpoczyna się na koniec miesiąca kalendarzowego.

§7

Umowa o współpracy partnerskiej wchodzi w życie z dniem podpisania przez obie Strony.

§8

Umowę o współpracy partnerskiej sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, na które składają się wersje w języku polskim i włoskim. Każda ze Stron otrzymuje dwa egzemplarze z czego jeden w języku polskim, drugi w języku włoskim.

dr inż. Piotr Głowski

Daniele Manca

Prezydent Miasta Piły

Prezydent Miasta Imola

PRZEWODNICZĄCY
Rady Miasta Piły
Rafał Zdzierża